

یادداشت تفاهم در زمینه همکاری

بین

مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران (ISIRI)

و

سازمان مرکزی استاندارد و کنترل کیفیت عراق (COSQC)

مقدمه:

مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران (ISIRI) به نمایندگی از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران و سازمان مرکزی استاندارد و کنترل کیفیت عراق (COSQC) به نمایندگی از دولت عراق که از این پس طرفین خوانده می شوند به منظور توسعه همکاری در فعالیت های علمی، فنی، تحقیقاتی و آموزشی بین موسسات استاندارد دو کشور و همچنین نظارت کافی و لازم بر کالاهای تجاری مورد مبادله و با در نظر داشتن علاقه مندی متقابل در زمینه حمایت از حقوق مصرف کنندگان، حصول اطمینان از کیفیت محصولات مورد مبادله دو کشور و تسهیل در روابط تجاری موافقت خود را برای همکاری در زمینه های ذیل اعلام می نمایند:

الف- مبادله اطلاعات و انتشارات

ب- تدوین استاندارد

ج- همکاری در جهت شناسایی متقابل گواهی نامه ها و تایید صلاحیت

د- شناسایی متقابل اندازه شناسی و اوزان و مقیاسها

ه- توسعه همکاریهای منطقه ای، فرامنطقه ای و بین المللی

و- آموزش و تحقیقات

ز- برگزاری همایش ها و سمینارها

ح- کاهش موانع فنی تجاری

به منظور عملی کردن زمینه های همکاری فوق، دو طرف در موارد ذیل به توافق

رسیدند.

بند ۱- مبادله اطلاعات و انتشارات

طرفین توافق می کنند در زمینه های زیر همکاری نمایند:

- تبادل اطلاعات در زمینه شناسایی متقابل گواهینامه های ملی ارزیابی انطباق و نشان های کیفیت بر اساس استانداردهای ملی یا استانداردهای بین المللی مورد پذیرش طرفین و مقررات و آئین نامه هایی که به صورت مشترک تهیه می شود.

- تبادل اطلاعات جهت صدور گواهی نامه تطبیق کالا با استانداردهای مورد قبول طرفین با کمک سازمان های بازرسی کننده ای که بر اساس استاندارد بین المللی ISO/IEC 17020 تایید صلاحیت می شوند.

- تبادل اطلاعات و تجربیات در خصوص صدور گواهی نامه سیستم های مدیریت کیفیت و مدیریت زیست محیطی براساس استانداردهای بین المللی سری ISO 9000 و ISO 14000 شامل تبادل کارشناس و اطلاعات در خصوص اجرای نظام های صدور گواهی نامه های سیستم کیفیت و مدیریت زیست محیطی براساس استاندارد بین المللی ISO/IEC 17021 و بهره گیری از تجربیات یکدیگر
- تبادل فهرست استانداردهای ملی و فهرست اقلام مشمول استانداردهای اجباری
- اعلام فهرست استانداردهای مورد پذیرش به طرف دیگر
- ارائه سایر اطلاعات مورد نیاز

بند ۲- تدوین استاندارد

- طرفین توافق می کنند در زمینه تدوین استاندارد، هماهنگی با ضوابط و روشهای سازمان بین المللی استانداردسازی نظیر ISO و IEC و غیره در زمینه های ذیل همکاری نمایند:
- انتقال تجربیات در زمینه روشهای تدوین استانداردهای ملی و مشارکت در تدوین استانداردهای بین المللی
 - تهیه پیش نویس استانداردهای بین المللی
 - مبادله متون استانداردها و مقررات فنی مورد درخواست طرفین

بند ۳- شناسایی متقابل گواهی نامه ها و تایید صلاحیت

- طرفین بر موارد ذیل تاکید جدی می نمایند:
- شناسایی علائم استاندارد محصولات مورد مبادله
 - شناسایی گواهی نامه های صادره توسط طرفین بر اساس استانداردهای مورد قبول طرفین
 - تعیین شرکت های بازرسی تایید صلاحیت شده به منظور اطمینان از نظارت لازم بر ایمنی و کیفیت کالاهای مورد مبادله
 - به منظور تسهیل تجارت دو جانبه، تقویت همکاری فی مابین و هماهنگی در روشهای اجرایی طرفین اقدامات زیر را انجام خواهند داد:
 - تبادل فهرست استانداردهای مورد قبول و روشهای ارزیابی لفظی کالاهای صادراتی و وارداتی طرفین
 - هماهنگی روش های ارزیابی لفظی و صدور گواهی طرفین
 - ارائه خدمات توسط آزمایشگاه های تایید صلاحیت شده به طرف دیگر
 - بازدید از آزمایشگاه های فنی یکدیگر در صورت امکان

بند ۴- همکاری در زمینه شناسایی متقابل اندازه شناسی اوزان و مقیاس های طرف دیگر

طرفین توافق می کنند همکاریهای لازم را در زمینه اجرای طرحهای مربوطه به خدمات اندازه شناسی و آرایه خدمات فنی و بازرسی به طرف دیگر معمول دارند

بند ۵- توسعه همکاری های منطقه ای، فرامنطقه ای و بین المللی

- طرفین در زمینه تبادل اطلاعات و دیدگاهها به منظور همکاری در سطح منطقه ای، فرامنطقه ای و بین المللی توافق می نمایند.
- طرفین حتی الامکان برای تقویت همکاریهای فنی و علمی و بهره مندی از اقدامات طرف دیگر توافق می نمایند.

بند ۶- آموزش و تحقیقات

طرفین توافق می کنند حتی الامکان به منظور توسعه همکاری علمی، فنی در زمینه های ذیل فعالیت نمایند:

- تبادل کارکنان فنی به منظور انتقال تجربه و آرایه خدمات آموزشی در زمینه ارزیابی انطباق
- انجام تحقیقات مشترک و آرایه گزارش های تحقیقات انجام شده به طرف مقابل بنا به درخواست طرفین
- تسهیل بازدید کارکنان فنی طرفین به منظور کسب اطلاعات و تجربیات یکدیگر

بند ۷- برگزاری همایش ها و سمینارها:

طرفین در زمینه های زیر توافق می کنند:

- تلاش در جهت برگزاری همایش های مشترک در زمینه استانداردسازی، ارزیابی انطباق و اندازه شناسی
- هماهنگی شرکت کارکنان فنی هر یک از طرفین در سمینارها و کنفرانس های برگزار شده از سوی طرف دیگر، ترجیحاً به زبان انگلیسی

بند ۸- حذف موانع فنی تجارت

طرفین توافق می کنند به منظور هماهنگی استانداردهای ملی با استانداردهای بین المللی - هدف بهبود روابط تجاری و اقتصادی فی مابین و حذف موانع فنی احتمالی همکاری و تبادل نظر نمایند

بند ۹: چارچوب برنامه ها

طرفین توافق می کنند که همکاری های آنها در قالب برنامه ای منون که به طور سه ساله تحت عنوان برنامه اجرایی تنظیم می شود انجام گیرد در این برنامه

سرفصل ها و شرایط همکاری، مبادله کارشناسان، مسائل مالی و جدول زمانی فعالیت ها
پیش بینی و تنظیم می گردد.

بند ۱۰ - قوانین عمومی:

- این تفاهم نامه برای مدت ۵ سال معتبر بوده و از تاریخ پذیرش و مبادله مدارک مورد قبول صرفی قابل اجراء خواهد بود.
- هر یک از طرفی می تواند زمان این یادداشت تفاهم را تمدید نماید مشروط به اینکه شش ماه قبل از تقاضای یادداشت تفاهم موضوع را به طرف دیگر اعلام نماید.
- در صورت بروز موثری که منتج از اجرای بندهای این یادداشت تفاهم می باشد هر یک از طرفی می تواند نسبت به انقضاء الحاقیه یا بازنگری این یادداشت تفاهم با نظر طرف مقبره قصد نماید.
- این یادداشت تفاهم می تواند پس از دو سال از تاریخ اجرا مورد بازنگری قرار گیرد.
- این تفاهم نامه در دو نسخه به زبانهای فارسی، انگلیسی و عربی تنظیم شده است که هر یک در حکم واحد و تری اعتبار یکسان است.

در صورت بروز اختلاف من نگیزی است خواهد بود.

این یادداشت تفاهم در تاریخ ۲ شهریور ۱۳۸۸ برابر ۲۷ دسامبر ۲۰۰۸ در تهران امضاء گردیده و به نمایندگان رسمی طرفین تسلیم گردیده است.

سعد عبدالوهاب عبدالقادر

رئیس سترومن مرکزی استاندارد و کنترل

کیفیت عراق

(COSQC)

نظام الدین بزرگچراغی

رئیس موسسه استاندارد و تحقیقات

صنعتی ایران

(ISIRI)